

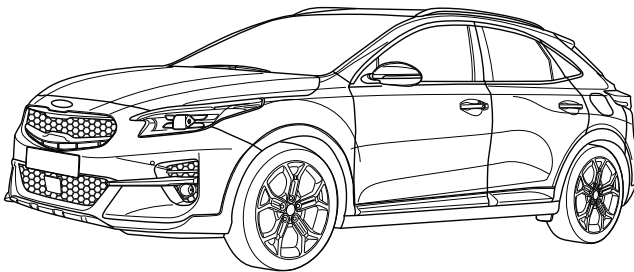
Towbar

6788

Kia

• Xceed (Plug-in Hybride)

06/2019->

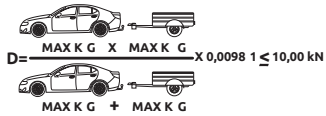
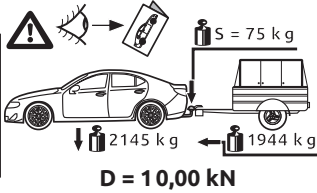


- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

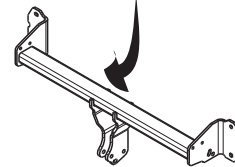
BRiNK[®]

Your perfect fit
brink.eu

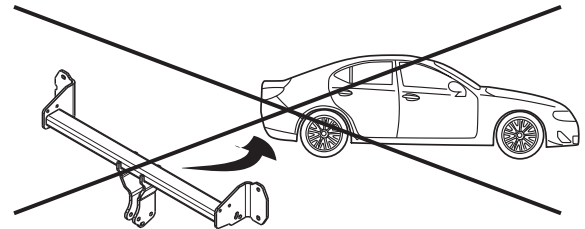
1

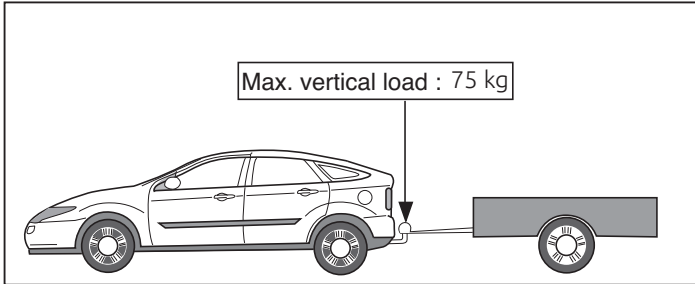
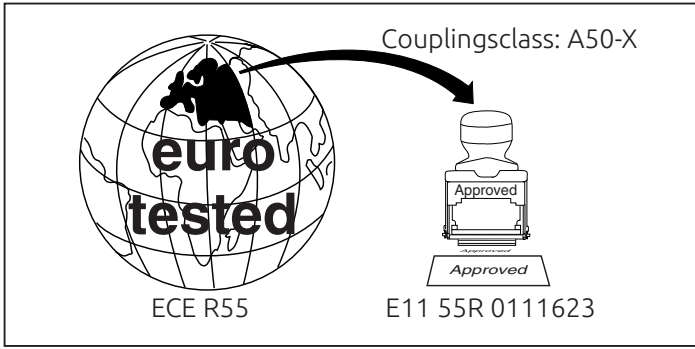


2

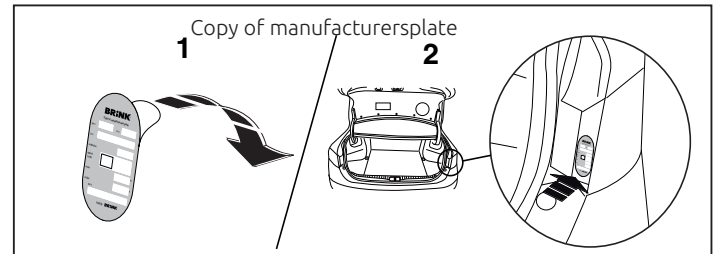
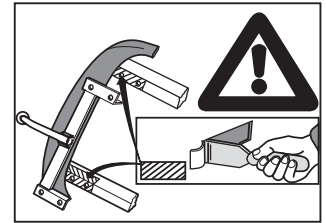
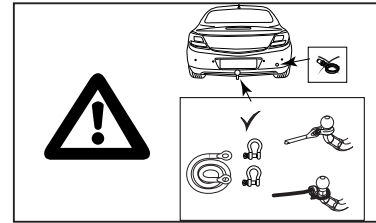
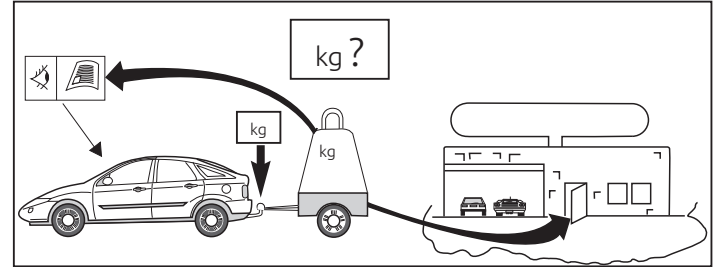
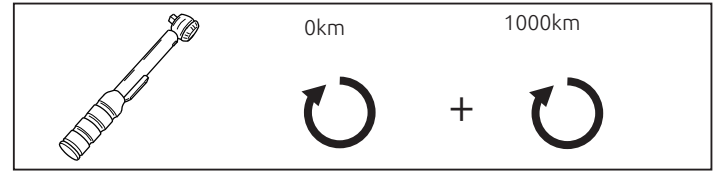
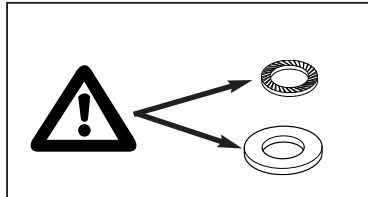
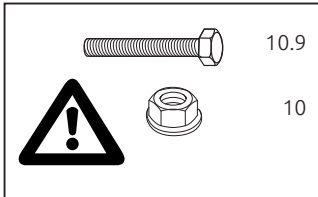


**D-Value
S-Load**

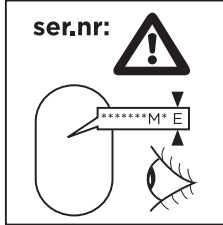
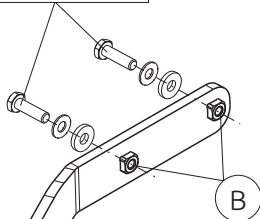




D-Value: 8.5 kN



M10x35(10.9)
45Nm



687780

6877/2
A



M12x70(10.9)
120Nm

9520092

D



9530910

C

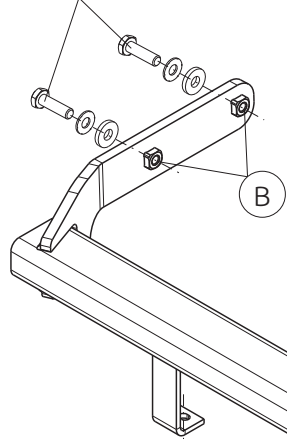
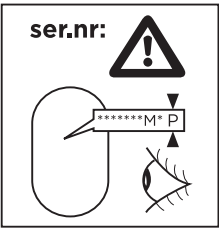
E

M12x70(10.9)
120Nm

B

M10x35(10.9)
45Nm

M10x35(10.9)
45Nm



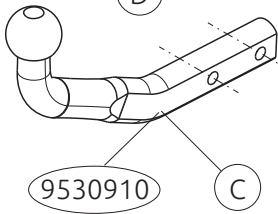
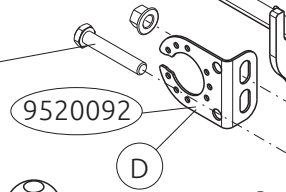
687780

6877/2
A



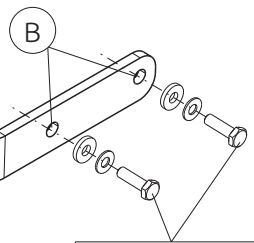
M12x70(10.9)
105Nm

9520092
D



9530910

M12x70(10.9)
105Nm



M10x35(10.9)
45Nm

MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. **Voor Diesel voertuigen geldt:** Laat de AD-Blue tank zakken.
3. Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
4. Plaats de trekhaak in het chassis.
5. Monteer de trekhaak A op de punten B handvast aan de chassisbalken
6. Draai alle bouten overeenkomstig de schets vast.
7. Demonteer de stootbalk. Verplaats indien aanwezig de sensor. Zie figuur 2.
8. Zaag een deel overeenkomstig figuur 3 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.
10. Monteer de kogelstang C inclusief stekkerplaat D op de punten E.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

dealer te raadplegen.

- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder ""indien aanwezig"" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. **For diesel vehicles:** Lower the AD-Blue tank.
3. Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
4. Position the tow bar in the chassis.
5. Fit the tow bar A at points B on the chassis beams, without fully tightening.
6. Tighten all bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Remove the buffer beam. Move the sensor if present. See figure 2.
8. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in fig 3.
9. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the buffer beam.

10. Fit the ball hitch C , including socket plate D at points E.
11. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung

die richtige ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
2. **Für Fahrzeuge mit Dieselmotor:** Das AD-Blue tank herunter lassen.
3. Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
4. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung A bei den Punkten B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
6. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Den Stoßbalken abmontieren. Falls einer Sensor vorhanden ist, diese verlegen. Siehe Abbildung 2.
8. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß Abbildung 3 ausschneiden.
9. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.
10. Die Kugelstange C einschließlich Steckdosenplatte D bei den Punkten E montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie ""falls vorhanden"", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.
2. **Pour les véhicules diesel:** Abaisser le AD-Blue réservoir.
3. Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
4. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
5. Monter l'attache-remorque A sur les longerons de châssis, sans serrer,

à l'emplacement des points B.

6. Serrer tous les boulons conformément au schéma.
7. Démontez le butoir de pare-chocs. Le cas échéant, déplacer le capteur. Voir la figure 2.
8. Scier au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie correspondant à la figure 3.
9. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.
10. Monter la barre de la rotule C y compris la prise électrique D sur les points E.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y com-

pris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. **För dieseldrivna fordon:** Sänk ned AD-Blue tanken.
3. Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
4. Placera dragkroken i chassit.
5. Fäst dragkroken A vid punkterna B på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
6. Momentdra alla skruvar enligt figuren.
7. Avlägsna stötbalken. Flytta sensorn om den är på plats. Se figur 2.
8. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 3.
9. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stöttranden.
10. Montera kulstången C inklusive kontaktplattan D vid punkterna E.
11. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

detta avlägsnas.

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken- om dessa finns- från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. **Gælder for køretøjer med dieselmotor:** Løsn AD-Blue tanken.
3. Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
4. Anbring anhængertrækket i chassiset.
5. Monter anhængertrækket A manuelt på chassisvangerne ved punkterne B.
6. Spænd alle bolte ifølge tegningen.
7. Demonter stødlisten. Flytte sensoren ifald den er tilstede. Se fig. 2.
8. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 3.
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stødbjælke.
10. Monter kuglestangen C, inklusive kontaktplade D på punkterne E.

11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værktedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. **Para vehículos diésel:** Bajar los tanque de AD-Blue.

3. Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
4. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
5. Coloque el enganche para remolque A en los puntos B de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.
6. Apretar todos los tornillos de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Retire la viga del parachoques. Mover el sensor (de haberla). Véase la figura 2.
8. Serrar una parte de acuerdo con la figura 3 en el centro del lado inferior del parachoques.
9. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el tope.
10. Montar la barra de la bola C inclusive placa enchufe D en los puntos E.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente,

por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
2. **Per veicoli diesel:** Fare scendere il serbatoio de AD-Blue.
3. Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
4. Inserire il gancio traino nel telaio.
5. Montare il gancio traino A manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti B
6. Serrare tutti i bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Smontare la barra paracolpi. Se presente, spostare il sensore. Vedi figura 2.
8. Segare via la parte indicata in figura 3 dalla parte centrale inferiore del paraurti.
9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.
10. Montare l'asta della sfera C, completa di piastra di contatto D in corrispondenza dei punti E.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1.
2. **Dla pojazdów z silnikiem diesla:** Opuścić w dół zbiorniku AD-Blue.
3. Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
4. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
5. Lekko zamontować hak holowniczy A w punktach B na poprzecznicach

- podwozia
6. Dokręcić wszystkie śruby zgodnie z rysunkiem.
 7. Zdemontować poprzecznicę zderzakową. Przesunąć sensor (jeżeli jest zainstalowana). Patrz rysunek 2.
 8. Wypitować zgodnie z rysunkiem 3 odcinek w środkowej części od spodu zderzaka.
 9. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2, za wyjątkiem belkę zderzaka.
 10. Zamontować drąg kuli C wraz z płytą z gniazdem wtykowym D w punktach E.
 11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. **Dieselajoneuvot:** Laske AD-Blue tankissa.
3. Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
4. Aseta vetokoukku alustaan.
5. Kiinnitä vetokoukku A kohtiin B käsin alustapalkkeihin.
6. Kiristä kaikki pultit piirroksen mukaisesti.
7. Irrota iskunvaimenninpalkki. Siirrä mahdollinen anturi. Ks. kuva 2.
8. Sahaa irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 3 osoittamalla tavalla.
9. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.
10. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) C sekä pistorasialevy D väliin kohtiin E.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainehoitojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. **Pro vozidla s dieselovými motory:** Spust'te AD-Blue nádrži.
3. Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
4. Umístěte tažnou tyč na podvozek.
5. Upevněte tažnou tyč A v bodech B na nosníky rámu, neutahujte zcela.
6. Utáhněte všechny matice kroutivou silou uvedenou v nářezu.
7. Vyjměte čelník. Změňte polohu senzor, je-li instalována. Viz schéma2.

8. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 3.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě nosník nárazníku.
10. Připevněte kulovou tažnou hlavici C včetně destičky se zásuvkou D k bodům E.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nářezu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nářtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a títustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótestetek. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.

2. **Dízel járművekhez:** Engedje le a AD-Blue tartályban.
3. Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
4. Helyezze a vontatórudat az alvázhhoz.
5. Szerelje a vonórudat A az alvástartókon lévő B pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
6. Szorítsa be az összes csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Szerelje le keresztitudat. Ha szükséges, helyezze át az érzékelőt. Lásd az ábrát 2.
8. Fúrészellen ki az ütköző középső és alsó részéből egy cikket a(z) 3 ábrán feltüntetett módon.
9. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított elemeket.
10. Helyezze fel a C gömb alakú rögzítőt, az D illesztőlemezzel együtt az E pontokban.
11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk felé.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk felé.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

üzemanyag-vezetékeket.

- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
2. **Для автомобилей с дизельным двигателем:** Опустить AD-Blue баке.
3. Если в точках прикрепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.
4. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
5. Установить буксирный крюк А в точках В на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
6. Затянуть все болты и в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Снять буферный брус. Переместите датчик если имеется. См. рисунок 2.
8. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 3.
9. Замените элемент, снятый на шаге 1 и 2, кроме буферным брусом.
10. Установить крюк с шаром С, вместе со штепсельной платой D в

точках Е.

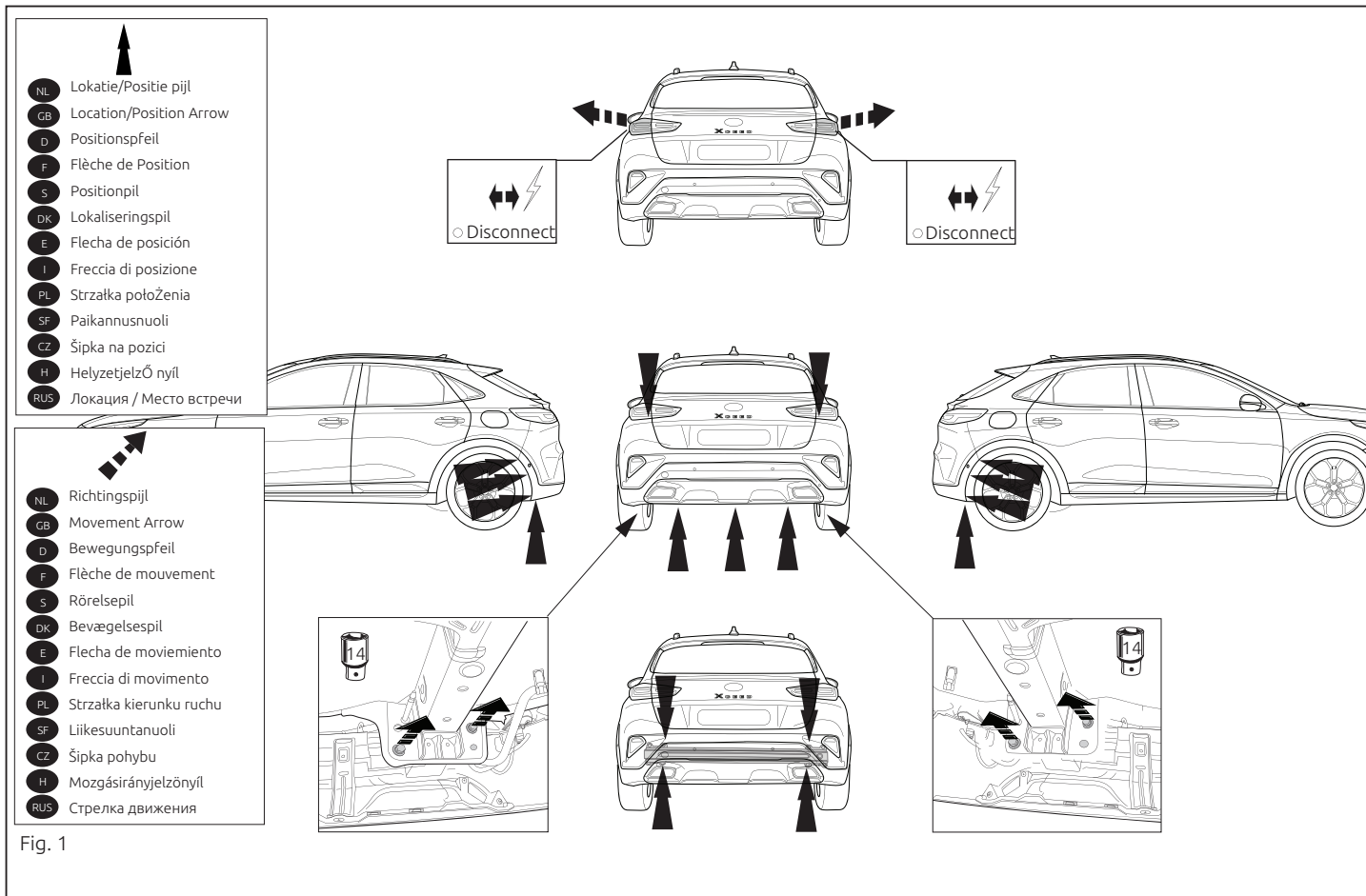
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитной материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.



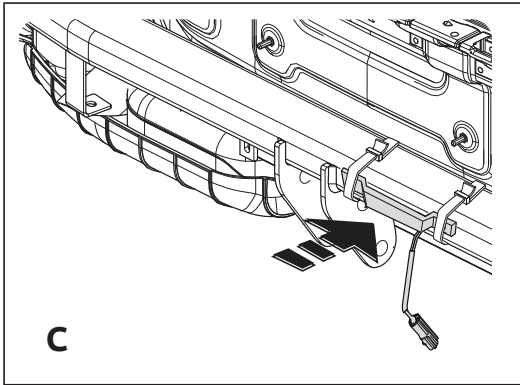
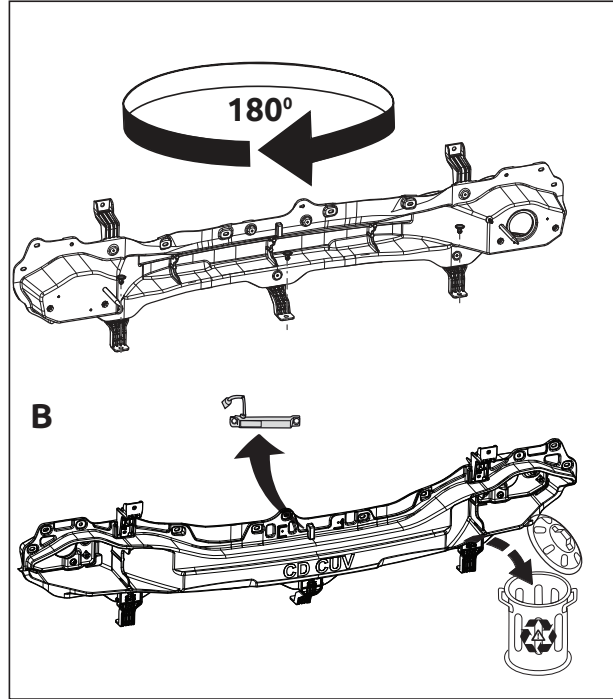
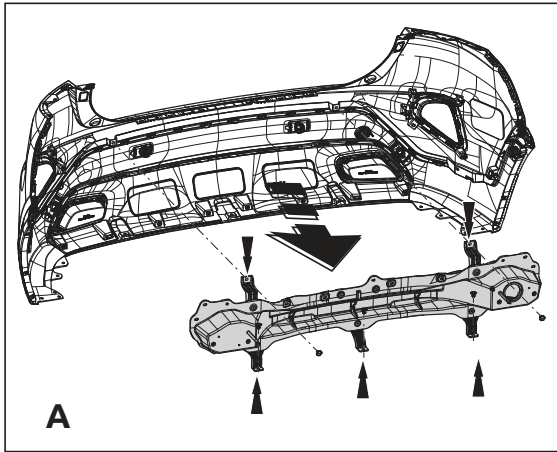


Fig. 2

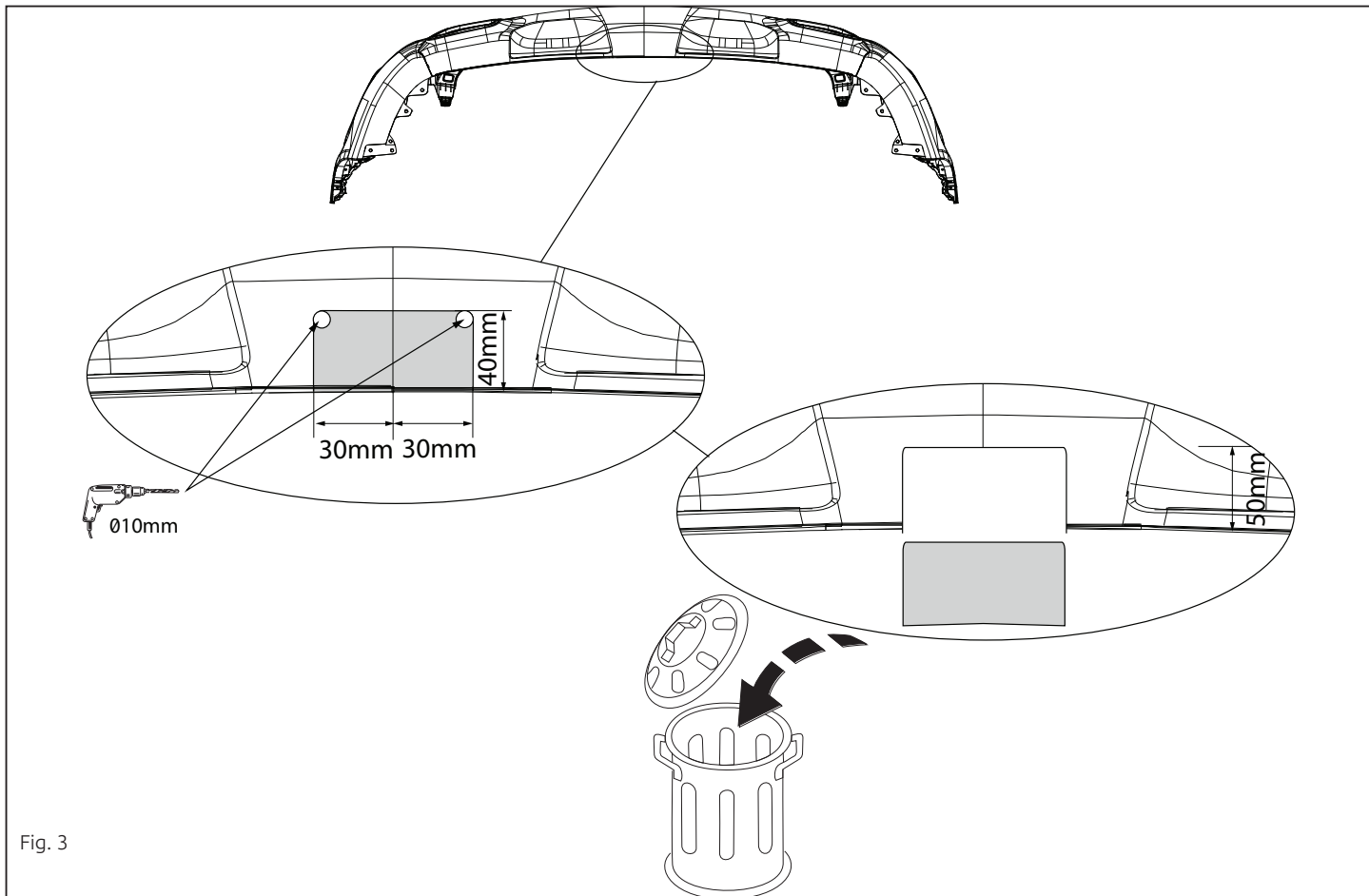


Fig. 3



Dispositivo di traino tipo: 6788
Per autoveicoli: Kia
XCeed (Plug-in Hybride) 06/2019->
Tipo funzionale: CD

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0111623
Valore D: 8.5 kN
Carico Verticale max. S: 75 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8.5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

